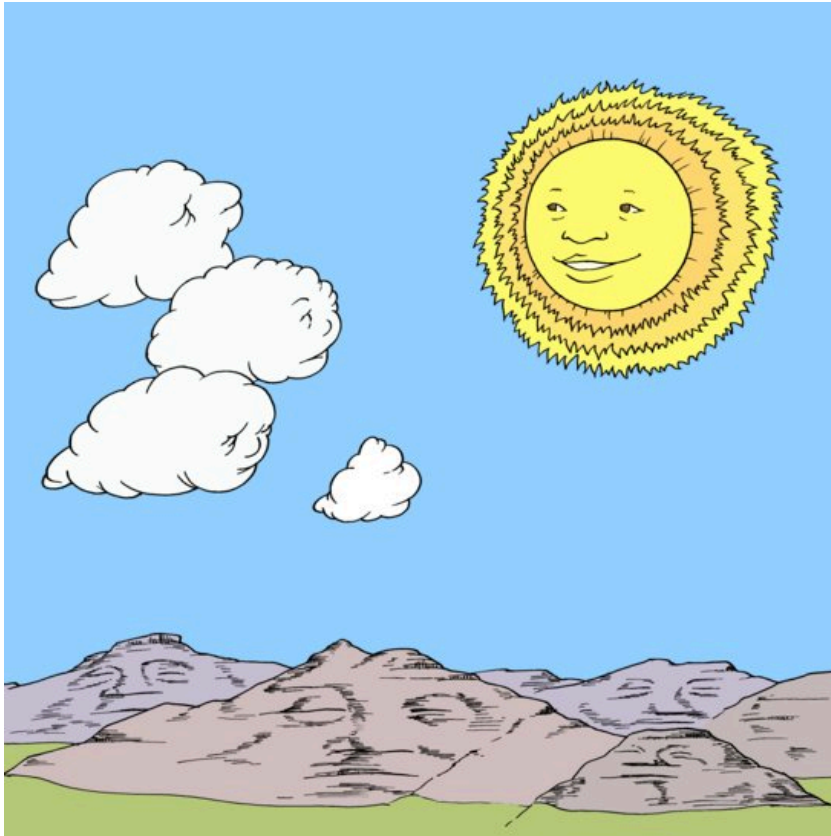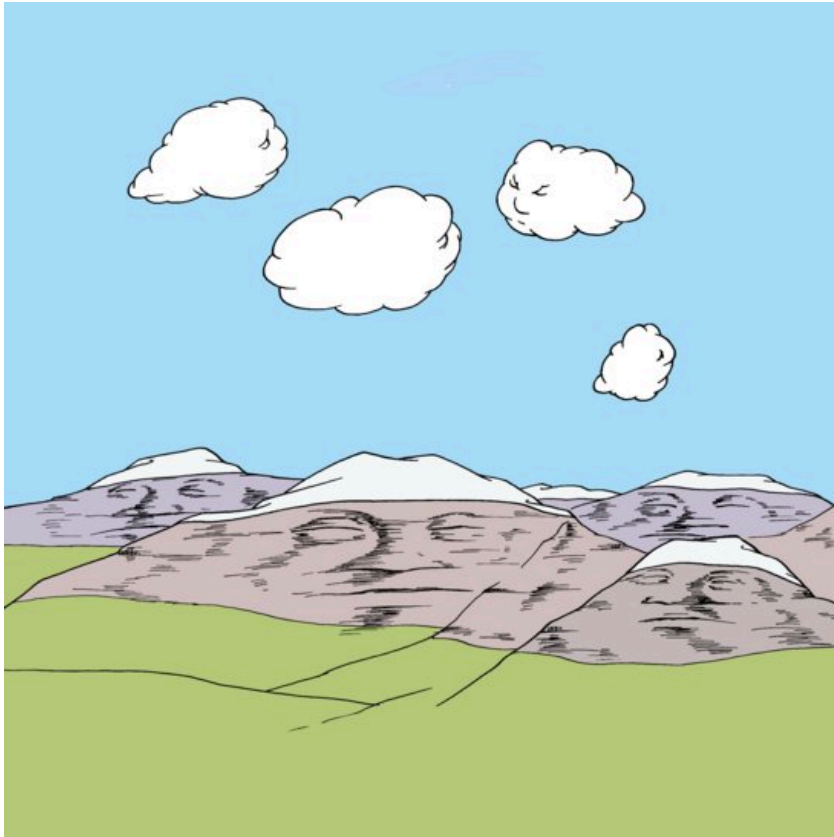# Cääŋ ëë jiɛn kɛ cäŋ
Makak John Gile
Jesse Breytenbach

Thok Nath (Nuer)

Cu mandi̱t ni cäŋ ɛ car i̱ bɛ nyiman ni pay gui̱l. Kä pay cieŋɛ nhial kui̱c in dɔ̱ŋ.
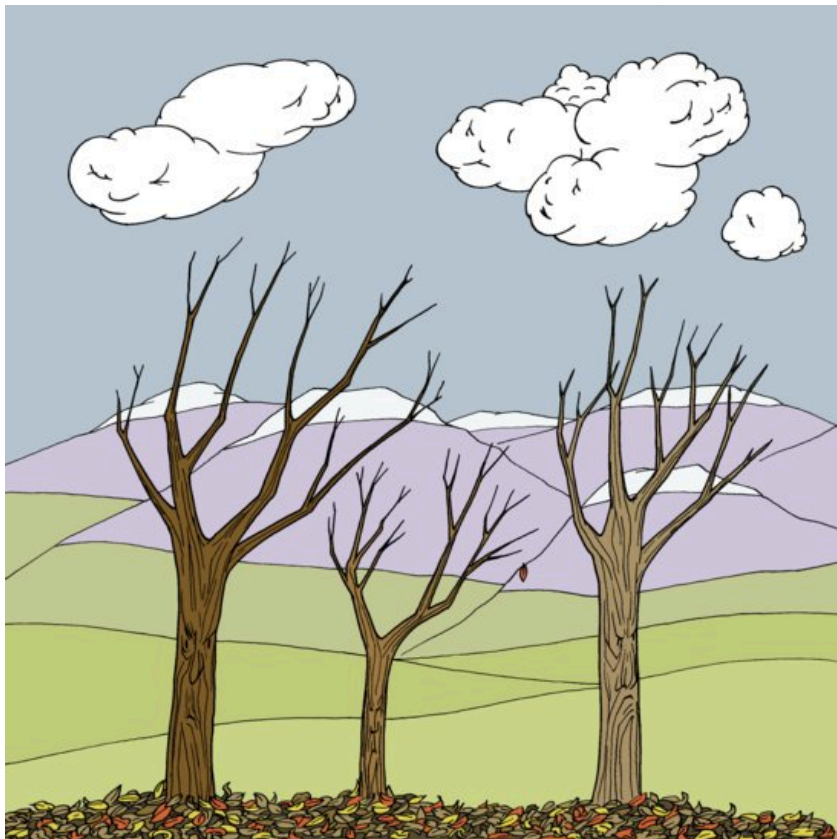
Cu cäŋ pua̱r jiök i̱, "Bä luny jɔk kɛ pëth."
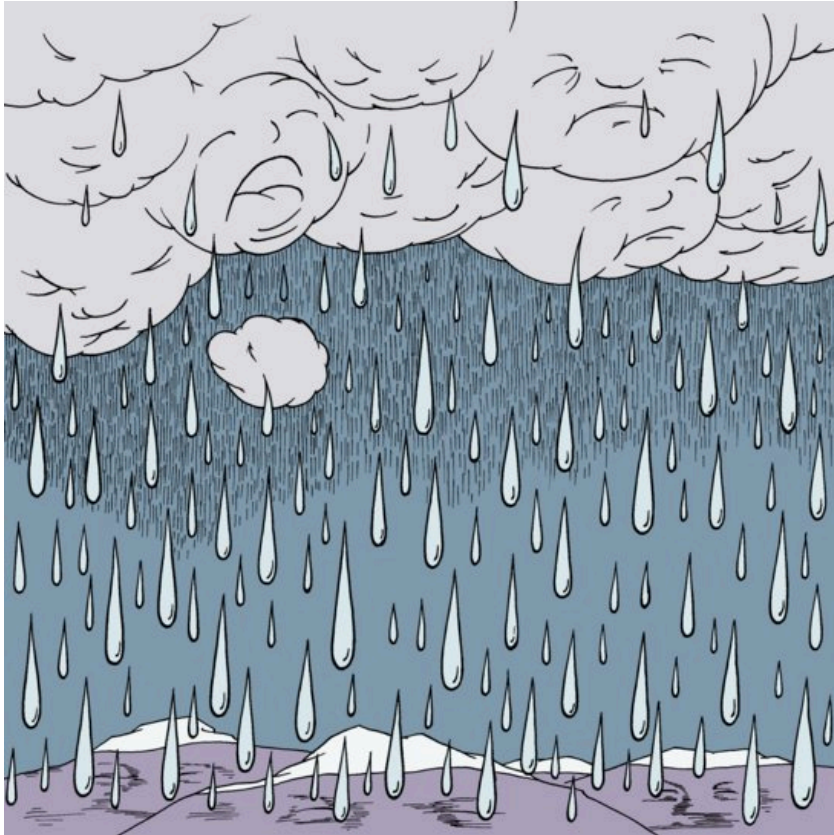
1

Mëë ci cäŋ jiɛɛn, cu
pääm tarɛ ni
wuɔthnikiɛn ti boͅoͅr
laͅth.

Cu jiɔam tekɛ
ŋaknom kɛnɛ jɛn.
Cu jɛn gaak.

Cu kɛ ji̱thkiɛn yuɔr
kä cukɛ gu̱a̱th
thiäŋ.

Cu nhial mɑ̱ɑ̱r
tuok. Cuɛ luɔc ɛla
mi cuor.

Cu pua̱a̱r gaak kɛ nën kä ti diaal ɛ tɔ.

Cukɛ wiee tuok. Cuɛ tekɛ mer ti ŋuan.
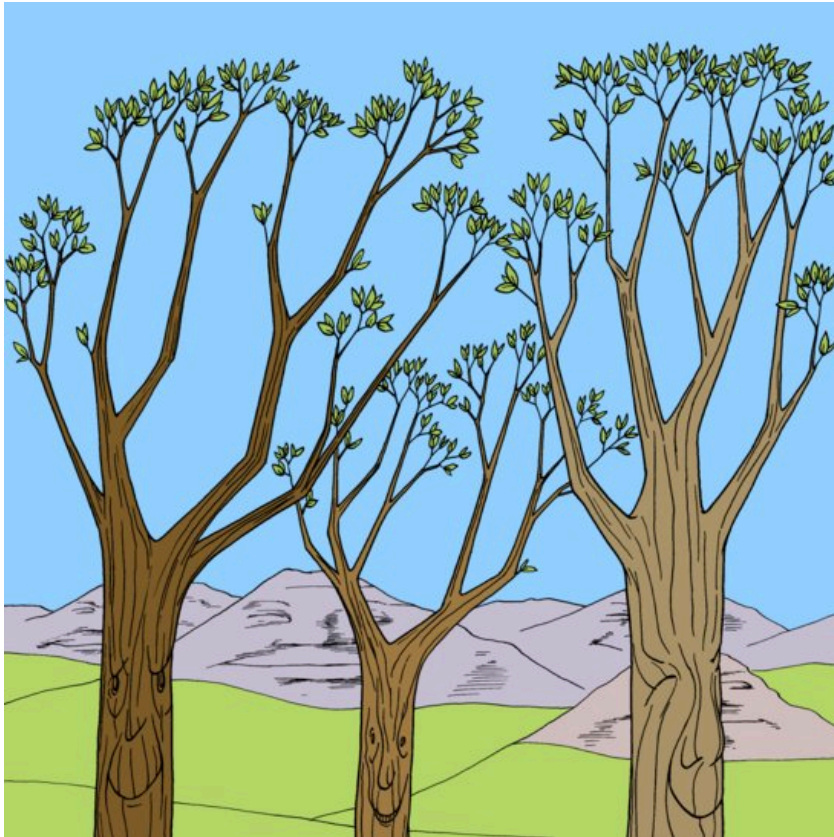
Cu wi̱c muɔ̱ɔn kɛɛliw di̱ŋ tuok piny pi̱i̱ni.

Kɛ guа̱а̱th mi tɔt,
kui̱c in dɔ̱ŋ cu cäŋ
rɔɔdɛ rialikä bänyɛ
nyiman piny.
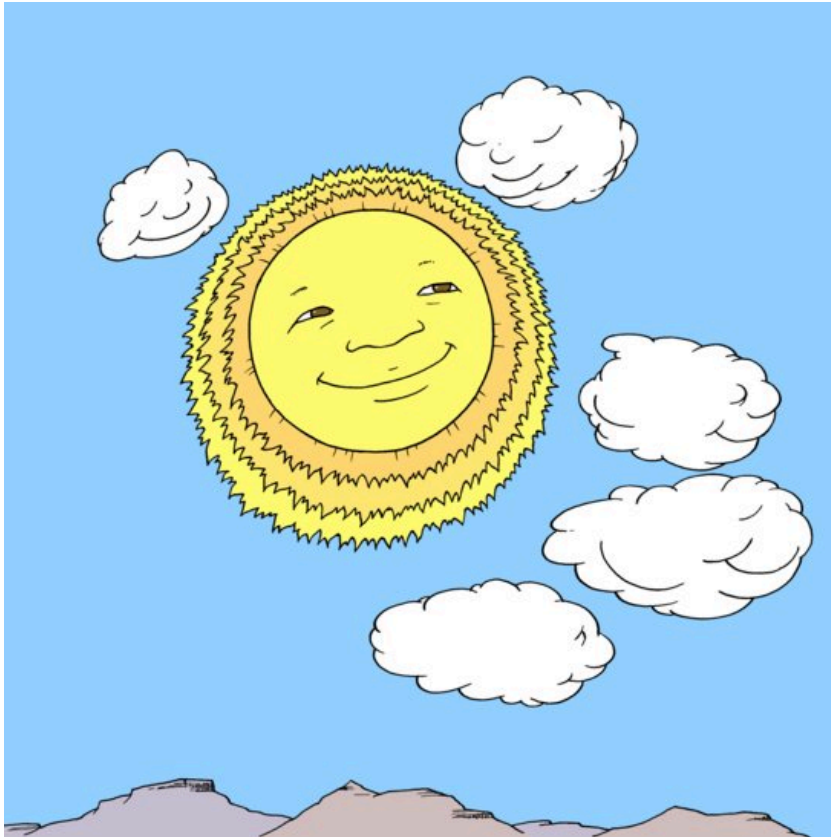
Cuɛ pay cim nerɛ jɛ
kä cuɛ wä cieŋ.

Cu nhial lɔcdɛ tɛɛth kɛ nën c̣ạŋ mi luoc rɔɔdɛ ɛla mi yel mi riaŋriaŋ.

Cu pääm bieynikiɛn tin gɔw tin tɔɔc lạạth.

Cu jiɔam wä tɔ̯ɔ̯c.
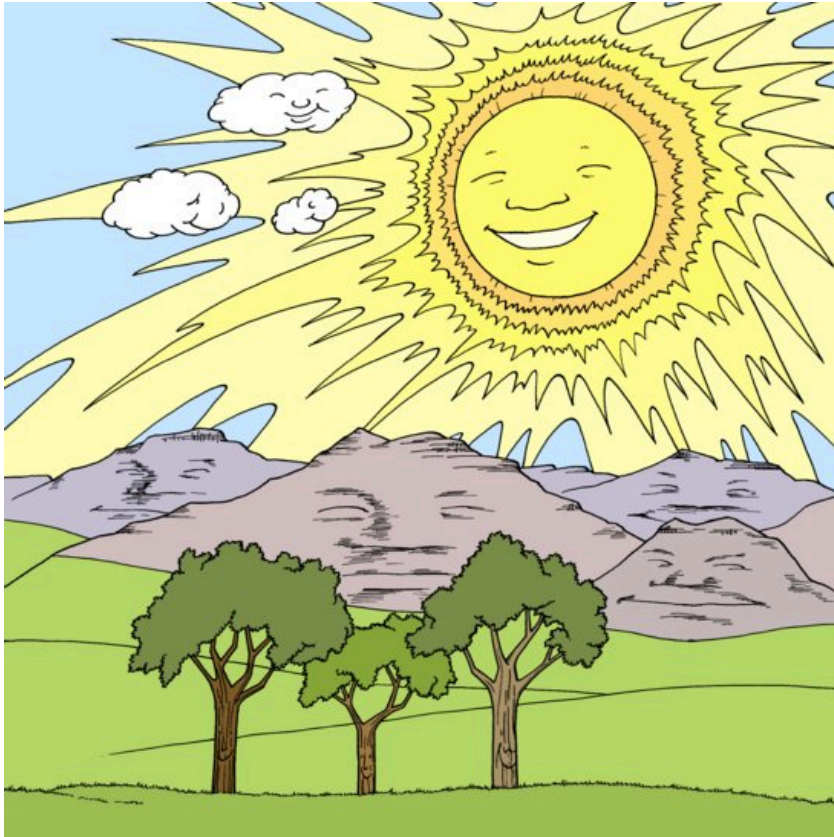
Cu jɛn yuankiɛn riny kä cu dɛykiɛn duɔth.

Cu puag̱r lockien
tɛɛth kɛ nendien kɛ
cäŋ.

Cukɛ wä ŋar.

Cu juaac tin tɔani päl piny wee kɛn i̱, "ɣa̱a̱y."

Cu wi̱c mua̱a̱n kɛɛliw rɔ lɛp.

Cu cäŋ buaydɛ lɛ̈p gua̱thni diaal.

"Cuɛ wee cä lar yɛ i̱ bä luny jɔk," cuɛ kɛ buum.

Cääŋ ëë jiɛn kɛ cäŋ

Author - Khothatso Ranoosi and Marion Drew
Translation - Makak John Gile and Yien Wil Mayuak
Illustration - Jesse Breytenbach
Language - Thok Nath (Nuer)
Level - First sentences

African Storybook.org

Saide